

Zeitschrift: Rapport de gestion / Chemins de fer fédéraux suisses
Herausgeber: Chemins de fer fédéraux suisses
Band: - (1993)

Rubrik: Aperçus chronologiques

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 24.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

| | 1946 | 1950 | 1960 | 1970 | 1975 | 1980 |
|--|---------|---------|---------|---------|---------|----------|
| Prestations d'exploitation et de trafic en millions d'unités | | | | | | |
| 1 Trains de voyageurs, trains-km | 39,6 | 47,7 | 54,2 | 59,6 | 61,7 | 66,9 |
| 2 Trains marchandises, trains-km | 13,5 | 14,2 | 23,5 | 29,9 | 26,8 | 29,0 |
| 3 Trafic voyageurs: voyageurs | 206,4 | 193,9 | 225,8 | 230,8 | 210,6 | 216,3 |
| 4 voyageurs-km | 5 444,5 | 5 615,7 | 6 998,4 | 8 168,3 | 7 984,2 | 9 179,0 |
| 5 Trafic marchandises: tonnes | 16,9 | 18,0 | 29,2 | 45,6 | 34,5 | 46,3 |
| 6 tonnes-km | 1 701,9 | 2 083,2 | 4 043,8 | 6 592,3 | 5 141,4 | 7 384,6 |
| Effectif du personnel | | | | | | |
| nombre de personnes (moyenne annuelle) | | | | | | |
| 7 Propre personnel | 34 572 | 36 904 | 39 904 | 40 677 | 40 867 | 38 367 |
| 8 Ouvriers d'entrepreneur | 1 900 | 912 | 1 030 | 853 | 655 | * |
| 9 Total | 36 472 | 37 816 | 40 934 | 41 530 | 41 522 | * |
| Compte de résultats en MFr | | | | | | |
| Charges | | | | | | |
| 10 Traitements et salaires, allocations de renchérissement, allocations pour enfants, etc. | 231,2 | 288,5 | 438,0 | 819,0 | 1 448,0 | 1 530,6 |
| 11 Allocations supplémentaires et indemnités diverses, uniformes | 17,5 | 21,3 | 33,6 | 80,6 | 125,0 | 120,2 |
| 12 Rétribution du propre personnel | 248,7 | 309,8 | 471,6 | 899,6 | 1 573,0 | 1 650,8 |
| 13 Contributions à la CPS, à l'AVS/AI/APG/AC et à la CNA | 25,9 | 38,8 | 63,0 | 111,4 | 153,8 | 175,2 |
| 14 Versements complémentaires à la CPS et allocations de renchérissement aux bénéficiaires de rentes | 37,2 | 45,4 | 50,5 | 75,5 | 116,6 | 137,3 |
| 15 Assurance du propre personnel | 63,1 | 84,2 | 113,5 | 186,9 | 270,4 | 312,5 |
| 16 Dépenses pour main-d'œuvre étrangère à l'administration | 12,7 | 7,3 | 12,0 | 22,3 | 36,8 | 9,4* |
| 17 Total des charges de personnel | 324,5 | 401,3 | 597,1 | 1 108,8 | 1 880,2 | 1 972,7* |
| 18 En % de l'ensemble des charges | 59,5 % | 62,0 % | 59,9 % | 60,8 % | 63,8 % | 60,4 % |
| 19 Dépenses de choses et divers | 96,7 | 118,5 | 214,9 | 380,9 | 485,0 | 556,6* |
| 20 En % de l'ensemble des charges | 17,7 % | 18,3 % | 21,6 % | 20,9 % | 16,5 % | 17,0 % |
| 21 Amortissements des immobilisations | 70,7 | 76,5 | 132,8 | 214,2 | 300,7 | 403,6 |
| 22 Intérêts et autres frais financiers | 53,9 | 51,3 | 51,6 | 118,9 | 280,8 | 336,1 |
| 23 Total des amortissements, intérêts et autres frais financiers | 124,6 | 127,8 | 184,4 | 333,1 | 581,5 | 739,7 |
| 24 En % de l'ensemble des charges | 22,8 % | 19,7 % | 18,5 % | 18,3 % | 19,7 % | 22,6 % |
| 25 Total des charges | 545,8 | 647,6 | 996,4 | 1 822,8 | 2 946,7 | 3 269,0 |
| Produits | | | | | | |
| 26 Trafic voyageurs | 258,4 | 264,7 | 410,0 | 636,4 | 793,5 | 942,5 |
| 27 Trafic marchandises | 305,4 | 325,0 | 582,4 | 978,4 | 1 056,1 | 1 128,9 |
| 28 Produits de transport | 563,8 | 589,7 | 992,4 | 1 614,8 | 1 849,6 | 2 071,4 |
| 29 Autres produits | 56,4 | 59,5 | 102,2 | 211,7 | 314,3 | 335,1 |
| 30 Indemnité compensatrice | — | — | — | — | 160,0 | 269,0 |
| 31 Aide initiale pour le ferroutage | — | — | — | — | — | — |
| 32 Total des produits | 620,2 | 649,2 | 1 094,6 | 1 826,5 | 2 323,9 | 2 675,5 |
| Résultat | | | | | | |
| 33 Excédent des produits ou des charges | 74,4 | 1,6 | 98,2 | 3,7 | -622,8 | -593,5 |
| 34 Charges extraordinaires | 49,0 | 1,6 | 70,2 | — | — | — |
| 35 Bénéfice ou déficit de l'année | 25,4 | — | 28,0 | 3,7 | -622,8 | -593,5 |
| 36 Versement à la réserve légale | 9,4 | — | 8,0 | — | — | — |
| 37 Intérêt sur le capital de dotation | 16,0 | — | 16,0 | — | — | — |

* Ad 8/9/16/17/19 (1946-1980):

A partir de 1979, les ouvriers d'entrepreneur ne figurent plus dans l'effectif du personnel; la charge qu'ils représentent est incluse dans les dépenses de choses.

| Nouvelle structure | | 1986 | 1987 | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | 1992 | 1993 |
|---|---|---------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|
| Prestations d'exploitation et de trafic en millions d'unités | | | | | | | | | |
| 1 | Trains de voyageurs, trains-km | 80,4 | 85,9 | 90,7 | 91,0 | 94,7 | 96,3 | 94,8 | 94,4 |
| 2 | Trains marchandises, trains-km | 25,5 | 25,4 | 26,8 | 27,4 | 27,1 | 28,6 | 28,1 | 26,8 |
| 3 | Trafic voyageurs: voyageurs | 228,5 | 257,6 | 259,3 | 259,7 | 264,0 | 271,4 | 268,3 | 270,9 |
| 4 | voyageurs-km | 9 324,5 | 10 680,0 | 10 804,0 | 11 034,0 | 11 061,0 | 12 383,2 | 11 831,1 | 11 958,7 |
| 5 | Trafic marchandises: tonnes | 45,1 | 44,4 | 48,2 | 50,8 | 51,8 | 50,7 | 47,4 | 44,1 |
| 6 | tonnes-km | 6 966,4 | 6 812,0 | 7 503,0 | 8 162,1 | 8 303,0 | 8 108,0 | 7 663,1 | 7 327,9 |
| Effectif du personnel | | | | | | | | | |
| nombre de personnes (moyenne annuelle) | | | | | | | | | |
| 7 | Agents permanents et auxiliaires | 35 141 | 35 048 | 34 884 | 34 724 | 35 000 | 35 605 | 35 620 | 35 077 |
| 8 | Agents à l'instruction | 1 869 | 2 162 | 2 488 | 2 614 | 2 694 | 2 814 | 2 651 | 2 116 |
| 9 | Total | 37 010 | 37 210 | 37 372 | 37 338 | 37 694 | 38 419 | 38 271 | 37 193 |
| Compte de résultats d'entreprise en MFr | | | | | | | | | |
| Charges | | | | | | | | | |
| 10 | Traitements | 1 804,2 | 1 813,6 | 1 876,7 | 1 953,8 | 2 096,0 | 2 313,9 | 2 464,0 | 2 494,6 |
| 11 | Allocations et indemnités | 235,4 | 238,2 | 241,0 | 258,7 | 293,1 | 326,4 | 341,0 | 319,5 |
| 12 | Contributions aux assurances du personnel | 238,1 | 244,5 | 279,5 | 311,4 | 326,3 | 352,0 | 423,0 | 420,7 |
| 13 | Versements complémentaires pour les assurances du personnel | 223,7 | 226,9 | 247,7 | 252,9 | 290,3 | 285,4 | 306,6 | 302,6 |
| 14 | Total des charges de personnel | 2 501,4 | 2 523,2 | 2 644,9 | 2 776,8 | 3 005,7 | 3 277,7 | 3 534,6 | 3 537,4 |
| 15 | En % des charges totales | 58,7 % | 55,2 % | 55,6 % | 55,8 % | 56,0 % | 55,5 % | 55,8 % | 55,5 % |
| 16 | Dépenses de choses | 928,4 | 986,7 | 1 058,3 | 1 062,7 | 1 134,3 | 1 205,1 | 1 246,8 | 1 273,0 |
| 17 | Amortissements | 505,0 | 523,1 | 541,3 | 568,9 | 597,8 | 640,3 | 684,5 | 714,9 |
| 18 | Intérêts | 231,4 | 242,5 | 255,5 | 336,5 | 459,7 | 556,6 | 656,4 | 620,9 |
| 19 | Investissements non actifs (gros entretien) | 82,3 | 66,0 | 96,1 | 113,1 | 118,0 | 173,1 | 185,6 | 211,6 |
| 20 | Contribution des CFF pour l'infrastructure | — | 218,5 | 135,0 | 102,0 | 37,0 | 45,0 | — | — |
| 21 | Autres charges | 11,9 | 8,1 | 24,8 | 15,3 | 11,4 | 12,8 | 28,6 | 19,4 |
| 22 | Total des charges | 4 260,4 | 4 568,1 | 4 755,9 | 4 975,3 | 5 363,9 | 5 910,6 | 6 336,5 | 6 377,2 |
| Produits | | | | | | | | | |
| 23 | Trafic voyageurs | 1 206,7 | 1 262,3 | 1 285,8 | 1 370,1 | 1 422,8 | 1 571,8 | 1 643,9 | 1 693,0 |
| 24 | Trafic marchandises | 1 178,7 | 1 152,4 | 1 179,3 | 1 243,3 | 1 286,2 | 1 308,6 | 1 314,7 | 1 185,6 |
| 25 | Indemnité compensatrice | 662,0 | 510,0 | 547,9 | 559,0 | 592,0 | 650,0 | 758,0 | 824,0 |
| 26 | Aide initiale pour le ferroutage | 16,4 | — | — | — | — | — | — | — |
| 27 | Total des produits de transport | 3 063,8 | 2 924,7 | 3 013,0 | 3 172,4 | 3 301,0 | 3 530,4 | 3 716,6 | 3 702,6 |
| 28 | En % des produits totaux | 78,5 % | 63,7 % | 62,8 % | 62,9 % | 61,5 % | 60,0 % | 59,9 % | 59,0 % |
| 29 | Produits accessoires | 483,1 | 511,5 | 535,1 | 541,3 | 593,1 | 659,6 | 725,3 | 767,9 |
| 30 | Prestations propres | 180,4 | 196,8 | 216,5 | 245,5 | 264,4 | 267,0 | 289,5 | 318,1 |
| 31 | Prestations pour ordres de magasin | 127,7 | 124,5 | 115,8 | 94,1 | 68,9 | 63,7 | 71,3 | 77,6 |
| 32 | Prestations de la Confédération pour l'infrastructure | — | 794,5 | 883,2 | 949,9 | 1 089,5 | 1 227,8 | 1 215,0 | 1 296,9 |
| 33 | Autres produits | 48,6 | 39,4 | 34,5 | 42,1 | 49,7 | 133,5 | 182,8 | 116,1 |
| 34 | Total des produits | 3 903,6 | 4 591,4 | 4 798,1 | 5 045,3 | 5 366,6 | 5 882,0 | 6 200,5 | 6 279,2 |
| Résultat | | | | | | | | | |
| 35 | Excédent de produits | — | 23,3 | 42,2 | 70,0 | 2,7 | — | — | — |
| 36 | Déficit | 356,8 | — | — | — | — | 28,6 | 136,0 | 98,0 |

1985-1986 Mandat de prestations 1982
dès 1987 Mandat de prestations 1987

| Bilan au 31 décembre en MFr | 1946 | 1950 | 1955 | 1960 | 1965 | 1970 | 1975 | 1979 |
|--|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| Actif | | | | | | | | |
| 41 Immeubles et installations | 2253 | 2451 | 2701 | 3029 | 3505 | 4295 | 5743 | 7176 |
| 42 Véhicules | 736 | 836 | 1055 | 1435 | 2001 | 2689 | 3558 | 4301 |
| 43 Total des valeurs d'établissement ou d'acquisition | 2989 | 3287 | 3756 | 4464 | 5506 | 6984 | 9301 | 11477 |
| 44 Amortissements | -1101 | -1593 | -2067 | -2635 | -3339 | -4060 | -4964 | -5830 |
| 45 Valeur au bilan | 1888 | 1694 | 1689 | 1829 | 2167 | 2924 | 4337 | 5647 |
| 46 Ouvrages inachevés | 61 | 73 | 89 | 193 | 461 | 645 | 1071 | 933 |
| 47 Biens-fonds acquis à titre prévisionnel, participations | 25 | 30 | 34 | 68 | 146 | 195 | 262 | 312 |
| 48 Total des immobilisations | 1974 | 1797 | 1812 | 2090 | 2774 | 3764 | 5670 | 6892 |
| 49 Fonds de roulement | 193 | 184 | 248 | 308 | 419 | 476 | 1116 | 887 |
| 50 Autres actifs | 58 | 184 | 48 | 62 | 97 | 115 | — | — |
| 51 Découvert du bilan | — | — | — | — | — | — | 623 | 624 |
| 52 Total de l'actif | 2225 | 2165 | 2108 | 2460 | 3290 | 4355 | 7409 | 8403 |
| Passif | | | | | | | | |
| 53 Capital de dotation | 400 | 400 | 400 | 400 | 800 | 800 | 800 | 800 |
| 54 Réserve légale | 10 | — | 40 | 80 | 120 | 99 | — | — |
| 55 Fonds de réserve | 13 | 15 | 30 | 95 | 92 | 48 | 39 | 44 |
| 56 Total des fonds propres | 423 | 415 | 470 | 575 | 1012 | 947 | 839 | 844 |
| 57 Engagements à long terme | 1548 | 1494 | 1369 | 1519 | 1664 | 2598 | 5427 | 6082 |
| 58 Engagements à court terme | 206 | 238 | 196 | 254 | 501 | 672 | 1143 | 1477 |
| 59 Engagements cumulés de la CPS | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 60 Total des fonds de tiers | 1754 | 1732 | 1565 | 1773 | 2165 | 3270 | 6570 | 7559 |
| 61 Autres passifs (y compris solde actif) | 48 | 18 | 73 | 112 | 113 | 138 | — | — |
| 62 Total du passif | 2225 | 2165 | 2108 | 2460 | 3290 | 4355 | 7409 | 8403 |
| Compte des investissements (jusqu'en 1982: compte de construction) en MFr | | | | | | | | |
| 71 Dépenses de choses | . | . | . | . | . | . | . | . |
| 72 Prestations propres | . | . | . | . | . | . | . | . |
| 73 Total du compte des investissements | . | . | . | . | . | . | . | . |
| 74 dont immeubles et installations | . | . | . | . | . | . | . | . |
| 75 véhicules | . | . | . | . | . | . | . | . |
| 76 Contributions de tiers et divers produits | . | . | . | . | . | . | . | . |
| 77 Investissements à la charge des CFF | 89,9 | 136,9 | 156,2 | 235,4 | 424,1 | 447,1 | 831,0 | 651,8 |
| AlpTransit en MFr | | | | | | | | |
| 78 Dépenses de choses | . | . | . | . | . | . | . | . |
| 79 Prestations propres | . | . | . | . | . | . | . | . |
| 80 Total AlpTransit | . | . | . | . | . | . | . | . |

| 1980 | 1981 | 1982 | Nouvelle structure | | | | | | | | | | |
|-------|-------|-------|--------------------|------------------|--------|--------|------------------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| | | | 1983 | 1984 | 1985 | 1986 | 1987 | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | 1992 | 1993 |
| 7749 | 8201 | 8631 | 8859 | 9650 | 9938 | 10117 | 10483 | 10764 | 11094 | 11717 | 12518 | 13033 | 13781 |
| 4444 | 4561 | 4770 | 4968 | 5165 | 5256 | 5334 | 5477 | 5729 | 6069 | 6545 | 6949 | 7376 | 7516 |
| 12193 | 12762 | 13401 | 13827 | 14815 | 15194 | 15451 | 15960 | 16493 | 17163 | 18262 | 19467 | 20409 | 21297 |
| -6165 | -6516 | -6878 | -7265 | -8340 | -8877 | -9301 | -9748 | -10173 | -10629 | -11322 | -11963 | -12512 | -13091 |
| 6028 | 6246 | 6523 | 6562 | 6475 | 6317 | 6150 | 6212 | 6320 | 6534 | 6940 | 7504 | 7897 | 8206 |
| 689 | 663 | 572 | 769 | 1034 | 1393 | 1921 | 2477 | 3050 | 3661 | 4323 | 4981 | 5624 | 5904 |
| 304 | 293 | 302 | 310 | 341 | 347 | 354 | 187 ¹ | 210 | 223 | 234 | 231 | 264 | 277 |
| 7021 | 7202 | 7397 | 7641 | 7850 | 8057 | 8425 | 8876 | 9580 | 10418 | 11497 | 12716 | 13785 | 14387 |
| 1067 | 872 | 971 | 873 | 982 | 1005 | 949 | 1495 | 1726 | 1880 | 2545 | 2664 | 3077 | 3140 |
| — | 326 | 419 | 444 | 829 | 819 | 825 | 705 | 698 | 606 | 901 | 1249 | 1194 | 1271 |
| 593 | 760 | 498 | 432 | 304 | 281 | 357 | — | — | — | — | — | 26 | 124 |
| 8681 | 9160 | 9285 | 9390 | 9965 | 10162 | 10556 | 11076 | 12004 | 12904 | 14943 | 16629 | 18082 | 18922 |
| 800 | 800 | 3000 | 3000 | 3000 | 3000 | 3000 | 3000 | 3000 | 3000 | 3000 | 3000 | 3000 | 3000 |
| 45 | 47 | 43 | — ² | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 845 | 847 | 3043 | 3000 | 3000 | 3000 | 3000 | 3000 | 3000 | 3000 | 3000 | 3000 | 3000 | 3000 |
| 6301 | 6626 | 4658 | 4743 | 4503 | 4618 | 4863 | 5031 | 5787 | 6186 | 8017 | 9415 | 10256 | 10567 |
| 1535 | 1687 | 1584 | 1424 | 1582 | 1667 | 1837 | 2254 | 2347 | 2863 | 2737 | 3139 | 3562 | 4085 |
| — | — | — | — | 758 ³ | 725 | 727 | 633 | 597 | 509 | 718 | 727 | 1004 | 978 |
| 7836 | 8313 | 6242 | 6167 | 6843 | 7010 | 7427 | 7918 | 8731 | 9558 | 11472 | 13281 | 14822 | 15630 |
| — | — | — | 223 | 122 | 152 | 129 | 158 | 273 | 346 | 471 | 348 | 260 | 292 |
| 8681 | 9160 | 9285 | 9390 | 9965 | 10162 | 10556 | 11076 | 12004 | 12904 | 14943 | 16629 | 18082 | 18922 |
| . | . | . | 834,5 | 808,4 | 870,6 | 957,6 | 980,7 | 1292,5 | 1385,1 | 1675,3 | 1821,5 | 1681,4 | 1833,0 |
| . | . | . | 162,6 | 144,6 | 140,4 | 180,4 | 196,8 | 216,5 | 245,5 | 256,9 | 267,0 | 289,5 | 314,6 |
| . | . | . | 997,1 | 953,0 | 1011,0 | 1138,0 | 1177,5 | 1509,0 | 1630,6 | 1932,2 | 2088,5 | 1970,9 | 2147,6 |
| . | . | . | 776,8 | 763,6 | 817,1 | 907,1 | 955,6 | 1147,6 | 1214,7 | 1395,7 | 1382,6 | 1420,8 | 1552,9 |
| . | . | . | 220,3 | 189,4 | 193,9 | 230,9 | 221,9 | 361,4 | 415,9 | 536,5 | 705,9 | 550,1 | 594,7 |
| 650,3 | 725,9 | 745,1 | -105,9 | -174,2 | -222,5 | -189,8 | -155,4 | -189,2 | -122,1 | -157,4 | -52,9 | -65,6 | -77,0 |
| . | . | . | 891,2 | 778,8 | 788,5 | 948,2 | 1022,1 | 1319,8 | 1508,5 | 1774,8 | 2035,6 | 1905,3 | 2070,6 |
| . | . | . | . | . | . | . | . | . | . | . | . | . | 68,6 |
| . | . | . | . | . | . | . | . | . | . | . | . | . | 3,6 |
| . | . | . | . | . | . | . | . | . | . | . | . | . | 72,2 |

¹ Ad 47: à partir de 1987 seulement participations.

² Ad 55: à partir de 1983, les provisions pour la couverture de gros dommages figurent dans les engagements à court terme (ligne 58).

³ Ad 59: figurent jusqu'en 1983 dans les engagements à long terme (ligne 57).

